

BY-LAW NO. 2018-03B	ARRÊTÉ N° 2018-03B
<p align="center">A BY-LAW OF THE VILLAGE OF CHARLO RESPECTING THE COMPOSITION OF THE COUNCIL AND THE REMUNERATION OF THE MAYOR, DEPUTY MAYOR AND THE COUNCILORS OF THE VILLAGE OF CHARLO</p>	<p align="center">ARRÊTÉ DU VILLAGE DE CHARLO CONCERNANT LA COMPOSITION DU CONSEIL ET LA RÉMUNÉRATION DU MAIRE, MAIRE ADJOINT ET DES CONSEILLERS/CONSEILLÈRES DU VILLAGE DE CHARLO</p>
<p>The council of the Village of Charlo duly assembled hereby enacts as follows:</p>	<p>Le conseil du Village de Charlo, régulièrement réuni, édicte :</p>
<p>1. The Council shall consist of: a) a mayor, and b) 4 councilors.</p>	<p>1. Le conseil est formé : a) d'un maire; b) de quatre conseillers/conseillères.</p>
<p>2. a) The salary of the Mayor is (\$12,000.00) twelve thousand dollars per year payable in twelve equal monthly installments provided however, that if the mayor is absent from a council meeting, the clerk could deduct an amount of (\$50.00) fifty dollars from his (her) salary unless the Mayor is excused for reasonable cause. C.P.I. (Consumer Price Index) will be added on a yearly basis.</p>	<p>2. a) Le traitement du maire est de (12 000 \$) douze mille dollars par année, payable par versements mensuels égaux. Cependant, le secrétaire municipal pourra déduire une somme de (50 \$) cinquante dollars pour toute absence à une réunion du conseil qui n'est pas excusée pour un motif valable. I.P.C. (l'indice des prix à la consommation) sera ajouté à toutes les années.</p>
<p>b) The salary of the Deputy Mayor is (\$8,200) eight thousand two hundred dollars per year and each councilor (\$7,000) seven thousand dollars per year payable in twelve equal monthly installments provided however, that if the Deputy Mayor or a councilor is absent from a council meeting, the clerk could deduct (\$50.00) fifty dollars from his (her) salary</p>	<p>b) Le traitement du maire adjoint est de (8 200 \$) huit mille deux cents dollars par année et celui de chaque conseiller/conseillère, de (7 000 \$) sept mille dollars par année, payables par versements mensuels égaux. Cependant, le secrétaire municipal pourra déduire une somme de (50 \$) cinquante dollars pour toute absence à une réunion du conseil qui n'est pas</p>

<p>unless the Deputy Mayor or the Councilor is excused for reasonable cause. C.P.I. (Consumer Price Index) will be added on a yearly basis.</p>	<p>excusée pour un motif valable. I.P.C. (l'indice des prix à la consommation) sera ajouté à toutes les années.</p>
<p>3. The mayor and councilors shall be reimbursed at a per diem rate of (\$150.00) one hundred fifty dollars per day when on duty for the municipality and authorized by council.</p>	<p>3. Le maire et les conseillers/conseillères touchent une indemnité journalière de (150 \$) cent cinquante dollars par jour lorsqu'ils sont en service pour la municipalité avec l'autorisation du conseil.</p>
<p>4. The mayor and councilors shall be reimbursed at a per diem rate of (\$80.00) eighty dollars (\$20.00 breakfast, \$25.00 dinner & \$35.00 supper) per day for meals when on duty for the municipality and authorized by council.</p>	<p>4. Le maire et les conseillers/conseillères touchent une indemnité journalière de (80 \$) quatre-vingts dollars (20 \$ déjeuner, 25\$ dîner et 35 \$ souper) par jour pour les repas lorsqu'ils sont en service pour la municipalité avec l'autorisation du conseil.</p>
<p>5. Expenses for personal vehicles shall be reimbursed at a rate equal to the rate being paid by the Provincial Government which may vary from time to time. No kilometer will be paid for travelling within the village boundaries.</p>	<p>5. Les dépenses occasionnées par l'utilisation d'un véhicule personnel sont remboursées suivant le tarif du Gouvernement Provincial qui peut varier à certain temps. Aucun kilométrage ne sera payé à l'intérieur de la municipalité.</p>
<p>7. Accommodations will be reimbursed with presentation of proof of payment with the authorization of council.</p>	<p>7. Les frais d'hébergement seront remboursés sur présentation de pièces justificatives avec l'autorisation du conseil.</p>
<p>8. The mayor and councilors shall be paid a premium of (\$50.00) fifty dollars when they choose to travel outside of business hours for meetings outside of the area (200 km) thus saving the cost of accommodation to the municipality.</p>	<p>8. Le maire et les conseillers/conseillères touchent une prime de (50 \$) cinquante dollars lorsqu'ils se déplacent en dehors des heures ouvrables pour assister à des réunions à l'extérieur de la région (200 km), de manière à épargner à la municipalité les frais d'hébergement.</p>
<p>8. This By-Law replaces and repeals any previously established By-Law on the subject matter and supersedes any Council resolution which may be in conflict with some of the articles contained herein.</p>	<p>8. Le présent arrêté remplace et abroge tout arrêté antérieur sur le même sujet et il prime toute résolution du conseil pouvant être contraire à ses dispositions.</p>

<p>FIRST READING: <u>December 11th, 2018</u></p> <p>SECOND READING: <u>December 11th, 2018</u></p> <p>THIRD READING AND ENACTMENT: _____</p>	<p>PREMIÈRE LECTURE: <u>Le 11 décembre 2018</u></p> <p>DEUXIÈME LECTURE: <u>Le 11 décembre 2018</u></p> <p>TROISIÈME LECTURE ET ÉDICTION : _____</p>
---	---

<p>_____</p> <p>Denis McIntyre Mayor</p> <p>_____</p> <p>Johanne McIntyre Levesque Administrator/Clerk</p>	<p>_____</p> <p>Denis McIntyre Maire</p> <p>_____</p> <p>Johanne McIntyre Levesque Directrice générale/Greffière</p>
--	--